







Les 9 et 10 août prochains, entre tradition et modernité, nous vous invitons à participer à Argilla, marché international de la céramique à Aubagne. Notre ville, désormais inscrite sur l'itinéraire culturel de la Route Européenne de la Céramique, organise cette manifestation valorisant notre richesse économique, culturelle et patrimoniale, avec une exposition qui présente le savoir-faire de l'ensemble de ses membres, dont plusieurs y participeront pour présenter leurs œuvres. Plus qu'un événement, Argilla est le rassemblement de ceux qui cultivent et partagent cet amour pour notre terre d'argile et ce savoir-faire de l'artisanat local et durable.

Argilla 2025, c'est le plus grand rassemblement en Europe des artisans et professionnels de la céramique.

Argilla 2025, c'est 200 exposants de 17 nationalités, tous venant représenter leurs pays et leurs créations.

Argilla 2025, c'est le 1<sup>er</sup> championnat d'Europe de tournage, orchestré par Stéphane Montalto, meilleur ouvrier de France.

Argilla 2025 portera sur le thème de l'Italie, représentée notamment par notre ville jumelle Deruta qui présentera une magnifique exposition de ses plus belles œuvres.

Argilla 2025, ce sont aussi des ateliers, des animations et des démonstrations pour les petits comme pour les grands.

Enfin, Argilla 2025, c'est une manifestation 100% gratuite dans les rues de la ville piétonnisées pour l'occasion.

Dans ce livret, nous vous présentons toute la richesse de la culture de la céramique à Aubagne mais aussi les nombreuses autres expositions dédiées.

Nous vous souhaitons une très belle édition d'Argilla 2025 dans notre belle ville provençale !

**Gérard Gazay**

Maire d'Aubagne

Vice-président de la Métropole Aix-Marseille-Provence  
Vice-président du département des Bouches-du-Rhône

**Patrice Jarque**

Conseiller municipal

délégué à l'Artisanat et aux Métiers d'art



Aubagne  
en Provence



# Argilla<sup>2025</sup>

Aubagne

Escale aubagnaise sur la Route Européenne  
de la Céramique

## Argilla 17<sup>e</sup> édition

*Italie, pays invité d'honneur*

*Aubagne sur la Route européenne de la céramique*

📍 Centre-ville - Aubagne

🕒 Samedi 9 et dimanche 10 août de 9h à 19h

## Découvrir et s'émerveiller à Argilla

Créée en 1991, la Biennale Argilla s'est imposée au fil des éditions comme un événement de référence en devenant le premier marché potier de France à ciel ouvert.

Rendez-vous international incontournable, ce grand festival de céramique accueille près de 200 céramistes venus de 17 pays pour présenter des poteries du quotidien, objets de décoration de la maison et du jardin, sculptures, bijoux, pièces uniques, qui se côtoient dans une explosion de couleurs, de formes et de techniques.

La qualité et la diversité des pièces exposées offrent au visiteur une expérience exceptionnelle à la fois exigeante et populaire. C'est le plaisir de déambuler dans les allées du marché, de dénicher une pièce rare, un cadeau, un souvenir ou de succomber à un vrai coup de cœur. Un vaste parcours enchanteur pour découvrir les arts de la terre, des pièces venues de toute la France, et d'ailleurs.



Argilla 2023

# 1<sup>er</sup> championnat d'Europe & 4<sup>e</sup> championnat de France de tournage



La Ville d'Aubagne organise avec l'association des Potiers Méditerranée, et le soutien de l'École de Céramique d'Aubagne, le 1<sup>er</sup> Championnat d'Europe et le 4<sup>e</sup> Championnat de France des Tourneurs Potiers. Stéphane Montalto M.O.F. (Meilleur Ouvrier de France) est en charge de l'organisation et de l'animation du concours les 9 et 10 août.

Cette compétition est ouverte à tous les tourneurs, potiers, hommes et femmes, en formation, en activité, ou pas, âgés de plus de 18 ans.

Une épreuve technique et une épreuve artistique permettront aux potiers volontaires de mesurer leurs talents et leur technicité sous les yeux du public et des membres du jury.

📍 Esplanade de Gaule

🕒 Performances les samedi 9  
et dimanche 10 août de 9h30 à 18h30



Stéphane Montalto  
dans son atelier à Menton

©Nice Panorama



**A**lchimie d'Argile représente une occasion précieuse de partager avec la ville jumelle d'Aubagne une partie vivante de l'identité et de la tradition de Deruta. La céramique, pour Deruta, ce n'est pas seulement l'artisanat : c'est l'histoire, la beauté, la culture, le travail, et c'est le fil qui unit des générations de maîtres et d'innovateurs. Dans cette exposition, les mains anciennes et les voix contemporaines, les visions du passé et les langages artistiques actuels se rencontrent. L'argile s'alchimise lorsqu'elle prend forme grâce au feu, à la connaissance et à la créativité. Cet échange culturel renforce le lien entre nos territoires, fondé sur des valeurs communes et une profonde estime mutuelle.

Je remercie la municipalité d'Aubagne pour cette opportunité de dialogue à travers l'art. Deruta est fière d'être ici, avec ses céramiques et son âme.

**A**lchimie d'Argilla rappresenta un'occasione preziosa per condividere con la città gemellata di Aubagne una parte viva dell'identità e della tradizione di Deruta. La ceramica, per Deruta, non è solo artigianato: è storia, bellezza, cultura, lavoro, ed è il filo che unisce generazioni di maestri e innovatori. In questa esposizione, le mani antiche e le voci contemporanee, le visioni del passato e i linguaggi artistici attuali si incontrano. L'argilla si fa alchimia quando prende forma grazie al fuoco, alla conoscenza e alla creatività. Questo scambio culturale rafforza il legame tra i nostri territori, fondato su valori comuni e su una profonda stima reciproca.

Ringrazio il Comune di Aubagne per questa opportunità di dialogo attraverso l'arte. Deruta è orgogliosa di essere qui, con le sue ceramiche e con la sua anima.

**Michele Toniaccini**  
Maire de Deruta





# Alchimie d'argile

Deruta

Exposition sur l'histoire de la céramique italienne  
du Moyen-Âge à nos jours

À l'occasion du jumelage d'Aubagne avec la ville italienne de Deruta, cette dernière, connue mondialement pour sa production de faïences, nous offre un voyage dans le temps.

Elle nous emmène de la fin du Moyen-âge à nos jours à la découverte de ces pièces uniques offertes le plus souvent aux fiancées ou aux épouses. Ces céramiques parlent d'amour, de promesses, de code chevaleresque. Elles sont tout en couleurs et en finesse.

Et comme cette tradition faïencière n'a jamais cessé, depuis ces temps reculés, une partie de cette exposition sera consacrée à la production contemporaine, car le talent traverse les âges.

Entrée libre

📍 Centre d'art Les Pénitents Noirs - Aubagne

🗓 Du 21 juin au 13 septembre

Du mardi au vendredi de 14h à 18h, samedi de 10h à 12h et 14h à 18h

Pendant le week-end Argilla : samedi 9 et dimanche 10 août de 9h à 19h

Fermeture le 15 août / Fermé les dimanche et lundi



Centre de table Renaissance  
centre de table avec poignées  
2016,  
Ceramiche Segoloni, Deruta



Céramiques artistiques Gialletti (détail)  
Plateau, 2001

Giulio SNC di Gialletti Antonio e Carlo, Deruta

# L'Élegance à l'italienne



Exposition de céramiques  
Collections aubagnaises d'inspiration italienne

À l'occasion de cette édition d'Argilla, l'Hôtel de ville met en lumière les collections céramiques d'inspiration italienne produites par les anciennes fabriques aubagnaises. Les liens historiques entre l'Italie et la Provence se concrétisent par les techniques et les décors transalpins importés dès le XVII<sup>e</sup> siècle : des *marmorizzata* décors marbrés venus de Pise, au style *Tempesta* inspiré des gravures de la Renaissance.

D'autres motifs, tels que le décor au grotesque, les décors mythologiques issus de la tradition gréco-romaine, ou les *putti* ailés, y sont représentés abondamment révélant ainsi la maîtrise des émaux et de la polychromie, typiques des faïences provençales.

Entrée libre

📍 Hôtel de ville d'Aubagne

📅 Du 15 mai au 30 octobre

Du lundi au vendredi de 8 h à 18 h

Ouverture les samedi 9 et dimanche 10 août  
de 9h à 19h



Cache-pot à décor bichrome bleu et ocre jaune et mascarons en relief dans le goût Renaissance, vers 1880, Aubert Mazière, Aubagne



Détail de plat à décor en relief de scènes mythologiques dans l'esprit Renaissance peint polychrome sur émail blanc de grand feu, vers 1880, Aubert Mazière, Aubagne

# la Route Européenne de la Céramique



Exposition de pièces de céramique en provenance  
des pays membres de la Route Européenne de la Céramique



Depuis 2024, la Ville d'Aubagne fait désormais partie des 23 villes inscrites sur la « Route européenne de la céramique ». Cet itinéraire culturel certifié par le Conseil de l'Europe est destiné aux voyageurs et touristes qui veulent découvrir cette identité traditionnelle si particulière articulée autour du travail de l'argile. La Ville d'Aubagne possède un savoir-faire et un patrimoine uniques en France liés à la céramique et cette richesse patrimoniale est aussi un vecteur d'attractivité culturelle, économique et touristique.

## Exposition « La Route européenne de la Céramique »

Cet espace d'exposition-vente de 600m<sup>2</sup>, dédié aux productions des artisans créateurs du Pays d'Aubagne, accueille à l'occasion de la manifestation Argilla, une exposition valorisant l'engagement de la Ville d'Aubagne avec les pays membres de « La Route Européenne de la Céramique ».

Et c'est tout naturellement au cœur de la Galerie Argilla, Maison de la Céramique et du Santon de la Ville d'Aubagne, que cette exposition inédite s'installe. De la porcelaine de Limoges à la terre vernissée d'Azerbaïdjan, en passant par la faïence de Modra en Slovaquie, les œuvres sélectionnées pour l'occasion, souvent issues des ateliers d'artistes contemporains, vous entraînent dans l'univers de la céramique à travers l'Europe : Autriche, Azerbaïdjan, Croatie, Allemagne, Grèce, Italie, France, Malte, Norvège, Pologne, Portugal, Slovaquie, Espagne, Pays-Bas, Turquie, Ukraine.

### Entrée libre

📍 Galerie Argilla, 49/51 rue de la République, 13400 Aubagne

📅 Du 9 août au 6 septembre

Du mardi au samedi de 10h à 18h, fermé les dimanche et lundi.

Les 9 et 10 août de 9h à 19h

☎ 04 42 04 05 14

🌐 [galerie-argilla.fr](http://galerie-argilla.fr) / 📱 « Galerie Argilla »

# Deux jours d'animations gratuites pendant *Argilla* !

de 9h30 à 12h et de 14h à 18h30

- | Démonstrations de tournage par l'école de céramique d'Aubagne sur le parvis de la place Pasteur et création de taraiettes offertes aux visiteurs. Une exhibition de tournage à la corde et une invitation à participer à la décoration des œuvres seront proposées sur l'Esplanade de Gaulle.
- | Deux ateliers pour enfants de décoration de céramiques, peinture et dessins au cœur de la manifestation.
- | Groupes folkloriques, italiens, provençaux et locaux.
- | Animations de rue.
- | Sonorisation du Centre-ville.

## Lieux d'exposition permanents « Santons »

### • Le Petit Monde de Marcel Pagnol

Plongez dans l'univers des œuvres littéraires et cinématographiques de Marcel Pagnol mettant en scène les créations originales des santonniers du Pays d'Aubagne. Un espace consacré à Thérèse Neveu rend hommage à « la mère des santons » qui est à l'origine de cet artisanat aubagnais.

📍 4 cour de Clastre, 13400 Aubagne

🕒 du mardi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h, fermé dimanche et lundi.

Ouverture exceptionnelle durant le week-end Argilla

les 9 et 10 août, de 9h à 12h30 et de 14h à 18h

☎ 04 42 03 49 98

### • Le Village des Santons de Provence

Un espace de 230m<sup>2</sup> présentant une scénographie de 19 villages provençaux met en lumière plus de 4 000 santons. Une idée de découverte de la Provence et de ces traditions. Exposition temporaire « Santons siciliens, les Grasso de père en fils » du 3 juillet au 18 septembre.

📍 16 avenue Antide Boyer, 13400 Aubagne

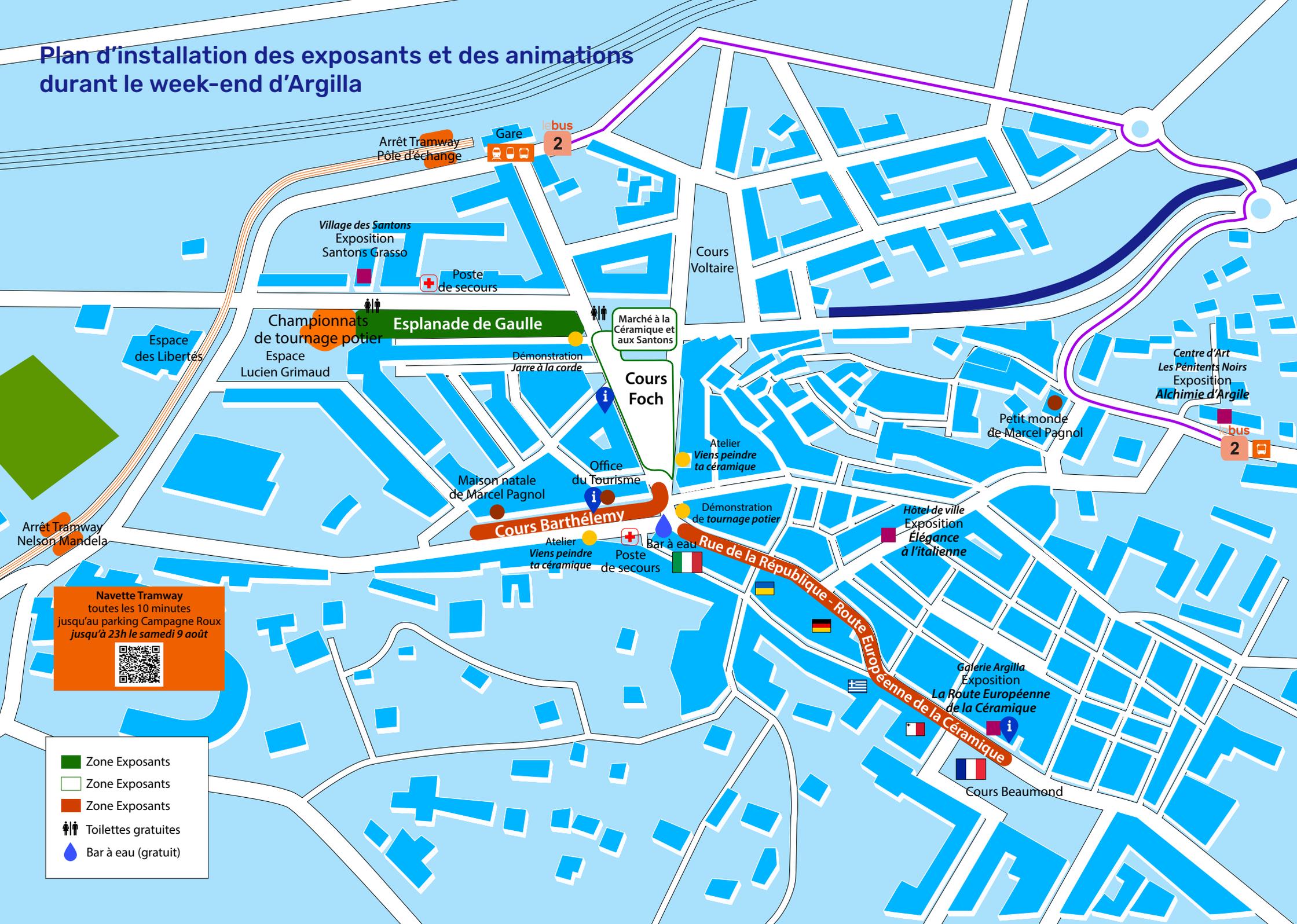
🕒 Ouverture exceptionnelle durant le week-end Argilla les 9 et 10 août, de 9h à 12h30 et de 14h à 18h

Horaires habituels : du mardi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h,

*Fermé jeudi matin.*

☎ 04 42 18 17 18

# Plan d'installation des exposants et des animations durant le week-end d'Argilla



Village des Santons  
Exposition  
Santons Grasso

Poste  
de secours

Championnats  
de tournage potier  
Espace  
Lucien Grimaud

Marché à la  
Céramique et  
aux Santons

Cours  
Foch

Atelier  
Viens peindre  
ta céramique

Centre d'Art  
Les Pénitents Noirs  
Exposition  
**Alchimie d'Argile**

Petit monde  
de Marcel Pagnol

Maison natale  
de Marcel Pagnol

Office  
du Tourisme

Démonstration  
de tournage potier

Hôtel de ville  
Exposition  
**Élégance  
à l'italienne**

Arrêt Tramway  
Nelson Mandela

Cours Barthélemy

Atelier  
Viens peindre  
ta céramique

Poste  
de secours

Bar à eau

Rue de la République - Route Européenne de la Céramique

Galerie Argilla  
Exposition  
**La Route Européenne  
de la Céramique**

Cours Beaumont

Navette Tramway  
toutes les 10 minutes  
jusqu'au parking Campagne Roux  
jusqu'à 23h le samedi 9 août



- Zone Exposants
- Zone Exposants
- Zone Exposants
- Toilettes gratuites
- Bar à eau (gratuit)

## 57<sup>e</sup> édition du marché à la céramique et aux santons

Cette année, 24 artisans de la Galerie Argilla rejoignent la manifestation, enrichissant ainsi l'offre proposée aux visiteurs. Au total, 34 exposants – céramistes, santonniers et créchistes du bassin de vie aubagnais – seront réunis pour renforcer l'attractivité touristique et faire vibrer le cœur de ville tout l'été, du 18 juillet au 24 août, dans le cadre d'un marché pittoresque enraciné dans nos traditions provençales.

Entrée libre

📍 Cours Foch

🕒 Du 18 juillet au 24 août, tous les jours, de 10h à 19h

Pendant le week-end d'Argilla, les 9 et 10 août de 9h à 19h

Nocturnes : vendredi 25 juillet et tous les vendredis soirs d'août (hors week-end d'Argilla)

## Ateliers d'initiation aux métiers de l'argile – Été 2025

Tous les vendredis (25 juillet, 1<sup>er</sup> août, 15 août, 22 août)  
de 17h30 à 20h30 (sessions de 1h30)

Vendredi 25 juillet – **Peins ta cigale & moule ton santon**

**Session 1** – 17h30 à 19h : Faïencerie Louis Sicard – Peins ta cigale

**Session 2** – 19h à 20h30 : Santonnière Sylvette Amy – Moule ton santon

Vendredi 1<sup>er</sup> août – **Modelage et décoration & Décore ta crèche**

**Session 1** – 17h30 à 19h : Terre engobée – Modelage et décoration d'une coupelle

**Session 2** – 19h à 20h30 : Le Moulin à Huile – Décore ta crèche

Vendredi 15 août – **Décor & Moulage**

**Session 1** – 17h30 à 19h : Côté Santon – Décore ton santon

**Session 2** – 19h à 20h30 : Stéphane Campana – Moule ton santon

Vendredi 22 août – **Décor & Création**

**Session 1** – 17h30 à 19h : Mona Chabada – Peins ton diffuseur

**Session 2** – 19h à 20h30 : Atelier Fanny – Modèle ta crèche



Pour vous inscrire aux ateliers,  
rendez-vous sur [tourisme-paysdaubagne.fr](https://tourisme-paysdaubagne.fr)  
ou flashez ce QR Code

# MARCHÉ À LA CÉRAMIQUE ET AUX SANTONS

2025

18 JUILLET  
> 24 AOÛT

COURS FOCH  
AUBAGNE

entrée libre  
tous les jours de 10h à 19h  
sauf le week-end d'Argilla de 9h à 19h  
Nocturnes tous les vendredis soirs du mois  
d'août (hors week-end d'Argilla)

# Argilla <sup>2025</sup>

## Aubagne

9 & 10  
AOÛT



Escale aubagnaise sur la  
Route européenne de la Céramique

[aubagne.fr](http://aubagne.fr)



les cousins  
CERAMIQUE

l'eau  
DES COULEURS  
CERAMIQUE

A  
PAYS D'AUBAGNE  
ET DE LA VILLE

adef\_cfbt  
Formation professionnelle  
CERAMIQUE

CERAMISTES ET SANCTIONNÉS  
DU PAYS D'AUBAGNE

ici  
Provence

tunnels prado

LAMETROPOLE  
AIX-MARSEILLE-PROVENCE

AUBAGNE  
en Provence

Route Européenne  
de la CERAMIQUE